FORTALECIMIENTO DE LA IDENTIDAD AFRO EN LOS NIÑOS Y NIÑAS DEL GRADO 4° DE PRIMARIA DE LA ESCUELA URBANA MIXTA SANTA MÓNICA, MEDIANTE LA CONSTRUCCIÓN DE AZOTEAS CON PLANTAS MEDICINALES UTILIZADAS POR LAS MAYORAS DE LA COMUNIDAD DE GUAPI-CAUCA





PROYECTO DE PRÁCTICA PEDAGÓGICA ETNOEDUCATIVA EN EL ÁREA DE CULTURAS, TERRITORIO Y NATURALEZA

POR:

KELLY MELISSA SINISTERRA SINISTERRA

DOCENTE:

ERNESTO HERNANDEZ BERNAL

UNIVERSIDAD DEL CAUCA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES
DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES
LICENCIATURA EN ETNOEDUCACIÓN
Guapi, enero de 2015

CONTENIDO

	Pág.
INTRODUCCIÓN	5
1. CONTEXTO DEL PROCESO DE PRÁCTICA PEDAGÓGICA	
ETNOEDUCATIVA	9
1.1 MUNICIPIO DE GUAPI-CAUCA	9
1.2 INSTITUCIÓN EDUCATIVA SAN JOSÉ Y ESCUELA SANTA MÓNICA	12
1.2.1 SEDE SANTA MÓNICA	14
1.3 SOCIALIZACIÓN DE LA PROPUESTA DE PPE	17
1.4 CARACTERIZACIÓN DE LA DOCENTE TITULAR	18
1.5 CARACTERIZACIÓN DE LA APRENDIZ DE MAESTRA	20
1.6 CARACTERIZACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO CUARTO	21
2. LAS CLASES DE CIENCIAS NATURALES: DESDE LA INSTITUCIÓN	
EDUCATIVA Y DESDE LA PPE	25
2.1 DESDE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA	25
2.2 DESDE LA PRÁCTICA PEDAGÓGICA ETNOEDUCATIVA	26
2.2.1 MÉTODOS DE EVALUACIÓN	30
3. LAS AZOTEAS DE PLANTAS MEDICINALES COMO ESTRATEGIA	
PARA INNOVAR EN CIENCIAS NATURALES	33
3.1 LO TRABAJADO POR FUERA DEL SALÓN DE CLASES	33
3.2 INTERACCIÓN CON LA COMUNIDAD	35
3.3 INTEGRACIÓN DE ÁREAS	37
3.4 SABERES PREVIOS CON LOS NIÑOS	39
3.5 TRABAJO EXTRACURRICULAR	41
3.6 FORTALECIENDO EL TEMA AFROCOLOMBIANO	45
4. REFLEXIONES FINALES EN TRONO AL PROCESO DE PPE	49

4.1 ACERCANDOME AL ROL DE MAESTRA ETNOEDUCADORA					
4.2 NUEVAS IDEAS EN RELACIÓN CON MI OFICIO	50				
4.3 ASPECTOS PEDAGÓGICOS QUE PUSE EN ESCENA	51				
4.4 MI PROCESO DE PRÁCTICA	52				
4.5 PUDO HABER SIDO MEJOR	53				
4.6 LOS ESTUDIANTES COMO PRINCIPALES ACTORES DEL					
PROCESO	54				
5. CONSIDERACIONES FINALES	55				
BIBLIOGRAFÍA	59				

INTRODUCCIÓN

Se hace necesario el reconocimiento y el fortalecimiento de los saberes y las prácticas tradicionales en las escuelas, debido a que fundamentan el acervo cultural y ancestral de las comunidades, esto con el fin de reafirmar las identidades y consolidar la interculturalidad en el marco de la diversidad étnica y cultural del país. Lo anterior es la apuesta que se propone desde la Etnoeducación como el derecho de las comunidades afrocolombianas a una formación que respete y desarrolle la equidad cultural planteada como parte del quehacer educativo.

Desde esta perspectiva García¹ plantea la Etnoeducación "como una propuesta educativa liberadora o como modelo de educación propia, la cual se encuentra aún en una etapa de transición donde no solo se manejan las tensiones entre lo propio y lo ajeno, lo de adentro y lo de afuera, lo ancestral y lo moderno, sino que es un momento de conciliar las posturas políticas para encontrar el rumbo del proyecto de sociedad que se construye"

De este modo, es fundamental todo el proceso que se ha venido realizando sobre la etnoeducación ya que éste ha sido un escenario para pensar y repensar en lo social, lo político, lo territorial, lo cultural, pero también para avanzar hacia muchos acuerdos comunitarios que van definiendo caminos hacia la dignidad de la población afrodescendiente del Pacífico sur de Colombia y América.

Es en este contexto donde propongo mi proceso de Práctica Pedagógica Etnoeducativa PPE desde la cual busco aportar al fortalecimiento de la identidad afro en los niños y niñas del grado 4° de primaria de la Escuela Urbana Mixta

¹ García, Jorge. Guía conceptual etnoeducativa para maestros y dirigentes afrocolombianos del Pacífico sur. (fotocopiado sin más datos).

Santa Mónica de Guapi, mediante la construcción de azoteas con plantas medicinales utilizadas por las mayoras de la comunidad.

Para ello tuve en cuenta la concepción que desde la Universidad se tiene de PPE: "Estrategia de orden curricular, pedagógico y didáctico que se ocupa claramente de aspectos relacionados con la identidad étnica y cultural de los niños y niñas de los centros escolares y/o historia, la cultura y la memoria de los grupos étnicos y/o la diversidad lingüística y su incidencia en el aula; y las formas de pensamiento, cosmovisión y gobernabilidad propias de los pueblos indígenas y afrocolombianos; y/o la inclusión de saberes escolares referidos a la condición étnica de la comunidad, la región y/o nación" ².

Me plantee estrategias y contenidos curriculares que me permitieran tener presente los aspectos pedagógicos, identidad, autonomía, saberes, tradiciones, diversidad cultural y solidaridad, que fueron las bases para difundir en mis estudiantes una educación de calidad que tuviera pertinencia social y cultural para la comunidad. Esta práctica pedagógica me permitió ayudar a incentivar en los estudiantes el interés por la conservación de los conocimientos ancestrales de nuestra región del Pacífico y lograr obtener en ellos un aprendizaje más concreto para el desarrollo de todas sus habilidades.

Consideré importante para mi práctica el aporte de Piaget³ en relación con el constructivismo, el cual define como "un proceso de enseñanza que se percibe y se lleva a cabo de manera dinámica, participativa e interactiva del sujeto, de modo que el conocimiento sea una auténtica construcción operada por la persona que aprende, es decir el sujeto". De esta manera, los estudiantes son poseedores de su propio conocimiento con base en los cuales habrá de construir nuevos saberes y a partir de su desarrollo previo, y es allí donde los docentes son una guía para

² Resolución del Consejo de Facultad No. 218 del 05 de diciembre de 2013. Universidad del Cauca.

³PIAGET, Jean. Psicología del niño. pág. 75.

que los estudiantes logren construir nuevos aprendizajes significativos para su vida.

Esta propuesta pedagógica también la soporté bajo el marco de los Proyectos de Aula, que según Hernández Pino y otros⁴ : "se utilizan para denominar un conjunto de actividades que se le propone a los educandos para que las desarrollen con cierta autonomía, son acciones para alcanzar un objetivo el cual beneficie a la institución educativa, sea que este o no relacionado con el plan de estudio". Considero que a través de éstos los aprendices pueden ampliar sus conocimientos de manera libre y espontánea, según sus necesidades sociales, culturales y personales, de modo que les puedan servir para la vida.

En cuanto al documento, está organizado de la siguiente manera: En el primer capítulo daré a conocer el contexto del municipio de Guapi-Cauca, la Institución Educativa San José y su sede Santa Mónica; la caracterización de los estudiantes y de la docente con quienes realicé mi PPE. En el segundo capítulo trabajé todo lo relacionado con el área de ciencias naturales y educación ambiental, basándome principalmente en la institución educativa; los textos escolares y mi PPE. En el tercer capítulo que fue la base primordial de mi PPE plasmé lo que se quiso innovar durante todo este proceso, permitiéndome visualizar e integrar los saberes y las tradiciones culturales en el ámbito escolar. En el cuarto y quinto capítulo conocerán las reflexiones y conclusiones finales que me permitieron reflexionar y valorar el buen ejercicio de mi labor docente como etnoeducadora.

_

⁴ HERNÁNDEZ PINO, Ulises y otros. Los proyectos pedagógicos de aula para la integración de la TIC como sistematización de la experiencia docente. Grupo de I+D en tecnologías de la información – GTI. Grupo de enseñanza de las ciencias y contextos culturales –GEC, red de investigación educativa – IERED. Universidad del Cauca, 2011.

1. CONTEXTO DEL PROCESO DE PRÁCTICA PEDAGÓGICA ETNOEDUCATIVA

El presente apartado nos remite al reconocimiento del contexto social, cultural y educativo donde desarrollé la práctica pedagógica etnoeducativa con miras al fortalecimiento de la identidad de los estudiantes del grado cuarto de la escuela Santa Mónica de Guapi, a través de la siembra de azoteas con plantas medicinales, en el marco del área de ciencias naturales.

El apartado desarrollado a continuación contiene algo de la historia demográfica de la población, al igual que una serie de datos históricos, sociales y culturales que muestran la belleza del territorio ancestral y muestra el porqué de la implementación de los saberes comunitarios en el ámbito escolar y social. Así mismo lo relacionado con la Institución Educativa San José y su sede escuela Santa Mónica, como también la implementación del PEI, la caracterización docente y de los estudiantes del grado 4º de primaria.

1.1. MUNICIPIO DE GUAPI- CAUCA⁵

El municipio de Guapi - Cauca se encuentra ubicado al sur occidente del departamento del Cauca, bordeando la vertiente del pacifico colombiano, a orillas del río Guapi, sobre una altura de 5 metros sobre el nivel del mar y una temperatura promedio de 29°c. Tiene una superficie de 2688km². Cuenta con servicio de energía las 24 horas del día (a través de una planta eléctrica que maneja GENSA, la cual actualmente se encuentra en proceso interconexión eléctrica) y no tiene servicio de acueducto permanente. Sus límites son: Al norte: océano Pacífico y municipio de Timbiquí; al sur: municipio de Santa Bárbara de Iscuandé-Nariño; al este: municipio de Argelia y El Tambo. Al oeste: Océano Pacífico.

⁵ Apartado elaborado a partir de la información suministrada por Pablo César Ocoró secretario de planeación municipal en el año 2009.

Este municipio cuenta con una población de 30.000 habitantes, en su mayoría afrodescendiente, cultura que aun recrea sus tradiciones culturales de forma apasionada. Sus fiestas patronales: la Inmaculada Concepción, se celebran el 8 de diciembre al son de los arrullos. Anteriormente, los abuelos contaban los famosos cuentos de Tío Tigre y Tío conejo, utilizaban como estrategia de crianza los mitos y leyendas como generador de miedos para que los niños y niñas obedecieran a los mayores, igualmente en las obras literarias se mostraba la riqueza natural, social y cultural de nuestros pueblos. Resulta importante mencionar que este municipio es rico en exponentes y creaciones de oralitura afrocolombiana y ha sido cuna de grandes escritores como Sofonías Yacúp, Pastor Castillo, Luis Ángel Ledezma, Lucrecia Panchano, entre otros.

Además cuenta con una cultura rica en folclor, platos típicos, cantos, bailes y las tradiciones orales que se reflejan en la comunidad. Nuestros niños y niñas de hoy en día, recrean junto a las mayoras esas tradiciones. Entre sus platos típicos se encuentran el tapado de pescado, encocao de jaiba y el arroz con coco.

La base de la económica es la pesca, la agricultura y la minería; a raíz de la alta tasa de desempleo en el municipio, las y los habitantes han optado por los trabajos independientes tales como el comercio "callejero", la albañilería, modistería, entre otros.

La población afrodescendiente representa más del 90% de los habitantes distribuidos tanto en la cabecera municipal (ver foto 1) como a lo largo y ancho de la región, con sus respectivas costumbres variaciones dialectales; la población restante que sería el 10% está distribuido entre los grupos indígenas Eperara Siapidara que ocupan un área en la vía al aeropuerto dentro del municipio de Guapi y en la zona rural en la vereda de Bellavista y Partidero; y un grupo reducido de blanco mestizos, llamados paisas, oriundos de lugares como: Medellín, Cali, Llanos orientales, Popayán, Chocó, entre otros.

Foto 1. Panorámica del municipio de Guapi-Cauca



Tomado de: www. Guapi.gov.co

El municipio de Guapi posee vuelos diarios de empresas comerciales aéreas como Satena, Tac y Ada Pacífico que nos conectan con Popayán y Cali. Por vía marítima los barcos y lanchas de navegación cumplen la función de transporte de carga y de pasajeros, a pesar de esto, es importante la modernización del turismo marítimo y de fuentes de trabajo, debido a que es visitado constantemente por personas de diferentes lugares por su ambiente acogedor, clima favorable y el carisma de sus habitantes, y principalmente por conocer la Isla Gorgona, parque natural nacional a dos horas de nuestra cabecera municipal.

En cuanto a la división política; en el caso de la zona rural, se precisa que existen 25 corregimientos y 30 veredas distribuidas a lo largo de los 5 ríos principales: Alto Guapi, Bajo Guapi, Río Napi, San Francisco y Guajuí. Estas poblaciones rurales se encuentran organizadas en consejos comunitarios, creados mediante la ley 70 de 1993.

En cuanto a la educación, Guapi actualmente cuenta con 4 instituciones en el casco urbano, 4 en la zona rural, junto con 10 centros educativos que brindan formación a toda la población de niños, jóvenes y adultos del municipio. En

relación a la educación superior de cada 100 jóvenes que terminan el bachillerato son muy pocos los que ingresan a las universidades públicas y privadas del país, pues no cuentan con la situación económica suficiente para ello y se ven en la necesidad de desplazarse a ciudades como: Cali, Popayán, Armenia, entre otras, para buscar oportunidades que les permita elegir un mejor futuro para sus familias y para ellos.

Fue muy importante la vinculación de la Universidad del Pacífico y la Javeriana que prestaban sus servicios a la comunidad con modalidad presencial en tecnologías y licenciaturas, pues estas eran oportunidades que muchos de los habitantes aprovecharon para realizar sus estudios de educación superior, pero por razones desconocidas no siguieron prestando sus servicios a la población. Hoy solo contamos con el SENA (servicio nacional de aprendizaje), el programa de formación complementaria en la institución educativa Normal Superior y la Licenciatura en Etnoeducación de la Universidad del Cauca, que están contribuyendo al desarrollo educativo de nuestra comunidad y/o región

1.2. INSTITUCIÓN EDUCATIVA SAN JOSÉ Y ESCUELA SANTA MÓNICA⁶

La institución empieza a constituirse cuando el departamento del Cauca es certificado y a través de ello, la secretaria de Educación, Cultura y Deporte del departamento expide la resolución N°0559-03-2003 año 1991, por la cual se ordena la fusión y/o asociación de los establecimientos educativos estatales para conformar Instituciones educativas y/o Centros educativos en el municipio de Guapi. Bajo esta circunstancia se establece la institución Educativa San José conformada por el Colegio Integral San José como sede principal y las escuelas urbanas Mixtas de Puerto Cali, Pueblito, Venecia, El Carmen y Santa Mónica, como sus sedes.

⁶ Apartado reelaborado a partir del documento: Institución Educativa San José, Proyecto Educativo Institucional, Guapi- Cauca. (s.f.)

Para el 2003 esta institución establece convenio de articulación al SENA (Servicio Nacional de Aprendizaje) para el grado 10° y 11° en la modalidad Técnica, especialidad Agropecuaria. Este convenio dio buen resultado a la institución a tal punto que la secretaria de Educación Departamental mediante N° 1480 de noviembre de 2005 aprobó la Modalidad Técnica Agropecuaria.

Fotos 2 y 3. Instalaciones Institución Educativa San José



Por: Ernesto Hernández, 2013

La sede principal de esta institución está ubicada en la carrera 2° N° 12-02 Barrio San Pablo, municipio de Guapi. Es de naturaleza oficial mixta; ofrece educación en los niveles de preescolar, básica primaria y secundaria y media técnica. Además ofrece los programas: A Crecer, Transformemos y CAFAM. En la actualidad ofrece las jornadas mañana, tarde y nocturna. El plan de estudio de la jornada diurna tiene como finalidad formar bachilleres: Técnicos agropecuarios y en la jornada nocturna bachilleres académicos.

La institución educativa cuenta con 2.751 estudiantes en educación formal distribuidos así: 1.496 en el preescolar y la básica primaria; 1.256 en la básica secundaria y media técnica. Estos provienen de familias humildes y de bajos recursos económicos; con un número significativo de familias del casco urbano, zona rural y de otras partes del Pacífico, que a pesar de sus dificultades, muestran

grandes capacidades intelectuales e interés por la superación. Cuenta con 28 profesores, 8 administrativos 2 coordinadores y el rector Sinforoso Perlaza Caicedo que labora desde el año 1993 hasta la fecha, para un total de 39 funcionarios a cargo del proceso educativo integral de los estudiantes.

En cuanto al PEI, actualmente se trabaja con la participación de todos los miembros del plantel. Este PEI tiene como misión principal preparar a los (as) estudiantes para el desempeño laboral en uno de los sectores de la producción, de los servicios y para el acceso a la educación superior. Se considera que el PEI abre un espacio de participación democrática y una oportunidad para que las comunidades se apropien conscientemente de su educación, busquen formas para construir su identidad cultural, con la cual puedan insertarse firmemente y de manera clara y distinta en la cultura local, regional y nacional, ya que es el medio de expresión por excelencia de las aspiraciones de la comunidad, de su conciencia colectiva, y el lugar en el que se materializan los fines y objetivos de la educación colombiana expresados claramente en la Ley General de Educación.

1.2.1 SEDE SANTA MÓNICA

La escuela Santa Mónica fue construida en el Barrio Santa Mónica, calle 7 con Cra. 8. Este barrio tiene aproximadamente unos 26 años de fundación según informes de personas de la comunidad como don Manuel Sinisterra y Braulio Caicedo, entre otros, en el año 1973. Sus primeros habitantes fueron: Juan Bautista Anchico y la señora Eulalia Torres, oriundos del corregimiento de Sansón.

Este barrio era fangoso y enmontado, con el pasar del tiempo fueron llegando las personas y construyeron casas, se organizaron las calles con la ayuda del padre Javier Darío Restrepo, párroco de esa época, las cuales se comenzaron a rellenar con escombros y cascote. Cabe resaltar que el personero en este tiempo era Jesús Obregón y el monseñor Jesús María Arango, quienes aportaron para la

organización de las personas y las viviendas en el barrio. Estas viviendas eran de madera y los techos de cartón, una que otra era de techo de paja. Las personas que habitaban, vivían (y aún viven de ello) de la pesca, la cacería, cultivos de banano, chivo, plátano, arroz, maíz.

Foto 4. Escuela Mixta Santa Mónica



Por: Kelly Melissa Sinisterra, 2014

Al crecer la población en este barrio se vio la necesidad de construir la escuela puesto que los niños no tenían donde ir a estudiar; además se presentaban quejas de personas externas por ver los niños en las panaderías, fuentes de soda, restaurantes y otros lugares públicos pidiendo y demostrando su pobreza.

Después de un largo tiempo de estar en esta situación, se vieron en la obligación de solicitar una escuela donde los niños y niñas tuvieran una educación formal, de allí que los directivos de la institución solicitaron el funcionamiento y fundación de la Escuela Santa Mónica; la cual se realiza por escrito en el mes de enero de 1998. En el escrito se le muestra a la coordinación de Educación Contratada que tenían un total de 30 niños internos y 30 niños externos a los cuales querían brindarles la oportunidad de una primaria mixta; con esto se pretendía que ellos ocuparan ese tiempo libre construyendo su futuro de una manera sociable, forjada en valores de nuestra cultura, trabajando con un grupo de docentes como: Alberta

Torres Obregón (q.e.p.d), Amparo Mosquera Sinisterra, Silvia Campaz de Cuero, Teresa de Jesús Angulo Ochoa y Bernardo Cuero Aguiño.

Es importante destacar que la Escuela Santa Mónica no ha funcionado como una institución directamente, sino como una escuela de protección al menor, la cual ha tenido un sostenimiento a través del Dr. Jaime Benítez Tobón, creador y fundador con la colaboración de la Prefectura Apostólica de Guapi- Cauca.

En el 1998 los profesores que trabajaban en la escuela Santa Mónica se vieron obligados a salir, porque no se encontraba suficientemente adecuada para orientar las clases. Se reubicó entonces en el barrio Las Palmeras, donde se arrendó el centro de modistería San Gerardo Mayela, que pagaba el vicariato Apostólico de Guapi, en cabeza del padre Rafael Morales Duque, obispo en ese entonces. En este establecimiento público se estuvo impartiendo clases durante más de 6 años, formando a los y las niñas de Guapi, debido a que en esos momentos no se había iniciado con el proceso de solicitud de construcción de la escuela.

Los docentes de la Escuela Santa Mónica se propusieron tener una sede que estuviera acorde con la educación que deseaban brindarles a los y las estudiantes; por esta razón iniciaron un proceso de gestión para la construcción de ésta en ferroconcreto. Esta gestión inició a mediados del 2005 donde se enviaron diferentes cartas a muchas instituciones públicas tales como: Secretaria de Educación Departamental, Alcaldía Municipal, Vicariato Apostólico e Institución Educativa San José, para que contribuyeran al desarrollo y a la construcción de la escuela. Después de este largo y amplio proceso obtuvieron respuestas positivas por parte de la Alcaldía municipal de Guapi a cargo de la Dra. Brasilia Romero Sinisterra, quien se mostró muy interesada en colaborar con la educación de estos niños y por lo tanto con la construcción de la escuela Santa Mónica.

Se inició un proceso de dialogo con el obispo Rafael Morales Duque, padre Hilario Cuero y Alcaldía municipal para la negociación y compra del terreno que estaba ubicado en el barrio Santa Mónica para la construcción de la escuela. Para el año 2006, en el período de Florentino Obregón Cuero, a finales del mes de octubre, fue entregada la escuela Santa Mónica construida en su totalidad a la comunidad y a los docentes, dotada con un computador con impresora para ubicar la sala de informática, una biblioteca con libros variados, tableros, tanques, mesas y sillas de madera. En noviembre de ese mismo año los docentes Jenny Rubí Reina, Bernardo Cuero, Amparo Mosquera, Bernarda Obregón, entre otros, y los estudiantes, se trasladaron a nueva sede.

Esta escuela ha sufrido un gran deterioro en su infraestructura debido, entre otros factores, a las fuertes lluvias que la inundan en su totalidad, al vandalismo que hoy presenta la comunidad y el barrio donde está ubicada, en donde ha sido hurtada en varias ocasiones y los niños no pueden utilizar los computadores ni tienen acceso a internet por la inseguridad.

El rector de la institución educativa San José y los docentes que hoy trabajan en la escuela realizan otras gestiones con el alcalde de turno, Dr. Yarley Ocoró Ortiz para que colabore con la remodelación de la escuela brindando así una educación de calidad.

1.3 SOCIALIZACIÓN DE LA PROPUESTA DE PPE

El día 14 de marzo de 2014 efectuamos la socialización de la práctica pedagógica etnoeducativa con los docentes, la coordinadora y padres de familia de los niños y niñas de la escuela. En primer lugar, realizamos la presentación con mis compañeras Lucero y Ana Lucía como estudiantes de la Universidad del Cauca, con el fin de establecer un conversatorio y brindar información sobre la práctica que se iba a realizar en el marco de la construcción e implementación de un

proyecto etnoeducativo, para obtener el título de licenciadas y poder transmitir de la mejor manera todos los conocimientos aprendidos en nuestro proceso de formación.

Fotos 5 y 6. Socialización propuesta de práctica pedagógica Etnoeducativa con docentes y padres de familia de la escuela



Por: Kelly Melissa Sinisterra, 2014

Durante este conversatorio dialogamos sobre la construcción de las azoteas con plantas medicinales en la granja del San José (Cantadelicia), orientado hacía el rescate y la conservación de las prácticas tradicionales, motivo por el cual era importante que los niños y niñas conocieran e identificaran estos procesos.

Los docentes y padres de familia expresaron que era muy importante que desde la escuela se impartieran los conocimientos de medicina tradicional de la región con la siembra de plantas medicinales, con miras a fortalecer nuestra cultura y la formación integral de los niños y niñas de la escuela.

1.4 CARACTERIZACIÓN DE LA DOCENTE TITULAR

La docente titular del grado 4º de la escuela urbana mixta Santa Mónica es la Hna. Rosilia González Arango de 53 años de edad. Trabaja como docente desde el año 1997. Sus estudios realizados son: Normalista superior (maestra), Licenciada en Ciencias sociales con énfasis en Antropología, y diplomado en primera infancia. Lleva laborando 17 años en la básica primaria, en los cuales ha trabajado en diferentes lugares de la Costa Pacífica como: López del Micay, Timbiquí y Guapi-Cauca.

La Hna. Rosilia González Arango decidió ser docente por vocación y por su estado religioso que le permite llevar la palabra de Dios a cabalidad debido a que se debe educar al niños para no castigar al adulto, además es muy dedicada a su trabajo, le gusta construir e impartir conocimiento a todos y cada uno de los estudiantes que han pasado por sus manos, expresa sentirse contenta en su lugar de trabajo, comparte espacios para dialogar en los pasillos, para organizar algún evento como fechas especiales y celebración del patrón de la institución.

Por otro lado, la Hermana Rosilia González Arango es consiente que dentro del salón de clases se encuentran un grupo de alumnos que los identifica como "tremendos", a los que en algunas ocasiones debe sepáralos del resto del grupo para poder trabajar, pues asegura que en general los estudiantes se comunican entre ellos durante la orientación de las clases, pero es una situación que le disgusta un poco debido a que en su control ocupa gran parte de su clase.

Foto 7. Hna. Rosilia Gonzales Arango



Por: Merlín Lucero Andrade, 2014

Las clases que la docente orienta son planeadas con anticipación y los temas a desarrollar se escogen del libro: La casa del saber grado 4° de Santillana; tiene en cuenta las necesidades de los aprendices e igualmente se plantea objetivos con ellos basándose en los reglamentos de la institución y los estándares de competencia, buscando que los estudiantes puedan desenvolverse con facilidad en cualquier medio que se encuentren. Manifiesta que refuerza el conocimiento aprendido con trabajos dentro del aula, realizando lecturas individuales y grupales, así como evaluaciones orales y escritas para observar el dominio y manejo de los temas y detallar cuál ha sido el proceso de aprendizaje adquirido por los niños y las niñas de la escuela.

1.5 CARACTERIZACIÓN DE LA APRENDÍZ DE MAESTRA

Mi nombre es Kelly Melissa Sinisterra. Realicé mi proceso de formación de básica primaria y secundaria, hasta el grado 6°, en el Colegio Integral San José; y del grado 7° a 11° en la Institución Educativa Normal Superior La Inmaculada. Continué estudiando el ciclo complementario para obtener el título de Normalista Superior en septiembre del 2009. Actualmente tengo 24 años de edad y curso X semestre de Licenciatura en Etnoeducación en la Universidad del Cauca, en el marco de la cual realicé este proceso de práctica, que me permitió fortalecer la identidad cultural, los saberes y las tradiciones en los niños y niñas con los cuales trabajé.

Foto 8. Aprendiz de maestra



Por: foto estudio Montaño, 2014

Estudié un diplomado en Informática y uno en Administración básica con énfasis en inglés en la Universidad del Pacífico con sede en Guapi- Cauca; dos cursos en el SENA sobre fundamentos para el cultivo de la lombriz roja californiana y manejo integral del cultivo de hortalizas. Trabajé con Visión social, como docente del programa "A crecer" con jóvenes y adultos de Guapi; así mismo, con el Liceo Técnico Superior adscrito a la Universidad Autónoma del Cauca, como docente de la Unidad Básica de Atención a la Primera Infancia UBA y en la Escuela Rural Mixta Calle Bonita.

1.6 CARACTERIZACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO CUARTO

El salón de clases para este grupo de estudiantes se encuentra ubicado entrando a la escuela a mano derecha, primer salón; cuenta con buena ventilación y suficiente espacio; encontramos 26 sillas de madera y Rimax, estilo universitario, donadas por la alcaldía municipal, y una mesa y silla para el (la) docente. Contiene el altar de la virgen, el horario de clases, fechas especiales, los valores y los símbolos patrios.

En el grado 4° hay 16 aprendices, de los cuales 9 son niñas y 7 niños, cuyas edades oscilan entre los 9 y 16 años de edad.

Nombre de las Niñas	Edad	Barrio	Nombre de la madre y/o padre
Cindy Paola Alegría O	9 años	Santa Mónica	Gracia lidia Obando
Liris Tatiana Cuero	11años	20 de Julio	Luz América Cuero
Liced Alejandra Obregón	11años	Fortaleza	Elicenia Hurtado
María Cristina Sánchez	14 años	Santa Mónica	Paulina Cundumí Mancilla
Mercy Rocío Ocoró	9 años	Santa Mónica	Zulay Colorado
Diana Marcela Sánchez	14 años	20 de Julio	Liner Hurtado
María Elena Alegría	11años	Puerto Cali	Delia María Saac
Carmen Sofía Moran (desertó)	14 años	Las palmeras	Martha Cecilia Sinisterra
Lucy Maricela Alegría	13 años	Santa Mónica	Gloria María Hurtado
Dionisia Rodríguez M	14 años	Santa Mónica	Cervelina Montaño
Rubén David Sinisterra	11años	Vereda Chanzará	Aydé Sinisterra
Leiner Mauricio Moran	10 años	Santa Mónica	Marisol Solís Solís
José Ever Caicedo M	15 años	Fortaleza	Esterth Montaño

Jhonatan Stiwar Saac	11años	Santa Mónica	Martha Benítez
Javier Banguera Lerma	14 años	Santa Mónica	Argelia Lerma
Adinsón Giovanny Sánchez	16 años	20 de Julio	Asteria Caicedo
Carlos Andrés Garcés H	14 años	Santa Mónica	María Hurtado

La mayoría de estos niños y niñas son alegres, espontáneos, curiosos, divertidos, creativos; les gusta jugar con materiales variados como: pelotas, cuerdas, arma todo, rondas, juegos regionales, entre otros. Su capacidad intelectual y cognitiva es muy amplia, tienen buena motricidad fina y gruesa, les fascina pintar y compartir entre compañeros.

Foto 9. Niños escribiendo en clases de ciencias Naturales



Por: Merlyn Lucero Andrade, 2014

Por otro lado, son amantes de los trabajos grupales, comparten ideas significativas, enriqueciendo su vocabulario. Debido a que son niños que exigen y merecen respeto, les disgustan los apodos o sobrenombres como: bruja, fea, cabezón, coquimba, chiquitín, negrito, frentón, rambada; así como las burlas y que tomen las cosas sin autorización.

Importante destacar que los y las estudiantes durante la implementación de mi práctica etnoeducativa se mostraron muy activos, ya que piensan que fue muy bueno e interesante el proceso, porque les permitió acercarse a los saberes propios de su cultura mediante las actividades realizadas, lo que ven útil para su vida diaria. También los y las estudiantes comenzaron a sentirse felices en la salida pedagógica a la granja Cantadelicia, que hicimos para la construcción de la azotea con plantas medicinales, ya que esto les ayudaba a identificarse con su cultura y a su vez ponían en práctica lo trabajado en el desarrollo de las clases.

También puedo decir que los y las estudiantes de grado 4 primaria con los que realice mi práctica etnoeducativa son personas emprendedoras, inteligentes y responsables, que asumieron este proceso con mucha seriedad y trataron al máximo de responder y aportar para construir conocimientos.

2. LAS CLASES DE CIENCIAS NATURALES: DESDE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA Y DESDE LA PPE

En el siguiente apartado se evidencian las actividades realizadas en la práctica pedagógica, tanto en el aula de clases como por fuera de ésta, en el área de ciencias naturales.

2.2 DESDE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA

El plan de estudios de la institución educativa y de las sedes se realizó como una propuesta dinámica del quehacer educativo, nacida de los procesos curriculares, que incorpora y promueve las dimensiones y el proceso de desarrollo humano; y se organiza de conformidad con lo dispuesto en el artículo 79 de la Ley 115 de 1994, en armonía con el artículo 38 del decreto 1860 de 1994, atendiendo, además, las disposiciones y orientaciones de la resolución 2343 de junio 05 de 1996. De ahí que, a nivel institucional, el plan de estudio de la Institución Educativa San José contenga las áreas obligatorias y fundamentales que establece la ley, además de las áreas optativas que exige la modalidad: Técnica agropecuaria, como son: emprendimiento, construcción rural, biotecnología, extensión rural, producción agrícola, producción pecuaria y proyectos dirigidos y supervisados.

Una de estas áreas fundamentales es la de Ciencias Naturales que tiene una intensidad de 4 horas a la semana, en básica primaria y secundaria. En la Institución Educativa San José, y en sus diferentes sedes, los temas se basan en los estándares de competencia del Ministerio de Educación Nacional; de igual manera hay un cronograma para que esté adecuado a la edad, grado y necesidad de cada educando.

La Hna. Rosilia Gonzales Arango trabaja con el libro La casa del saber de Santillana para el grado 4 (tomo 1), que tiene unidades temáticas que trabaja en su totalidad en el transcurso del año escolar. Este texto es para la enseñanza del de lenguaje, ciencias naturales e inglés.



Fotos 10 y 11. Carátula del libro La casa del saber para preparar clases de ciencias naturales

Por: Kelly Melissa Sinisterra, 2014

2.3 DESDE LA PRÁCTICA PEDAGÓGICA ETNOEDUCATIVA

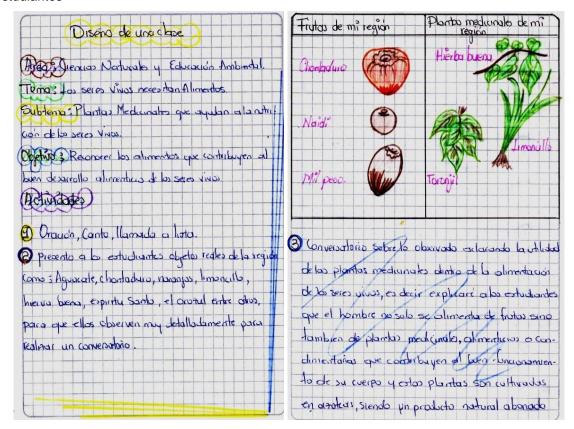
Siendo nuestro municipio una comunidad afro que en parte ha ido perdiendo sus raíces ancestrales, y como sobre ello la escuela no está aportando de manera significativa, por la forma en que los docentes de la escuela están concibiendo la educación en estos momentos, decidí implementar una propuesta etnoeducativa que vinculara los saberes ancestrales de las curanderas o remedieras de la localidad, con la siembra de plantas medicinales en las azoteas, a través del área de Ciencias Naturales, buscando así aportar al crecimiento cultural de los estudiantes.

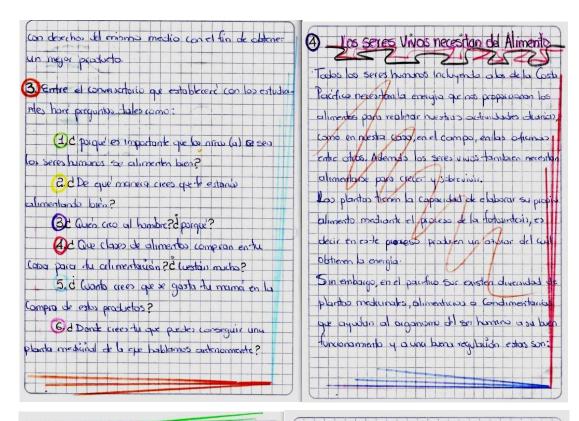
Este proyecto me permitió interactuar a partir de las experiencias de los niños, por lo que consideré llevarlos a realizar el proceso de siembra de las plantas medicinales, ya que en esta edad están más dispuestos y motivados con el trabajo de campo. Mi interés fue aportar a la conservación de las costumbres ancestrales en relación con la construcción de azoteas utilizadas por las mayoras de la comunidad, contribuyendo de este modo al fortalecimiento de la identidad afro en los niños y niñas del grado 4° de la escuela Santa Mónica.

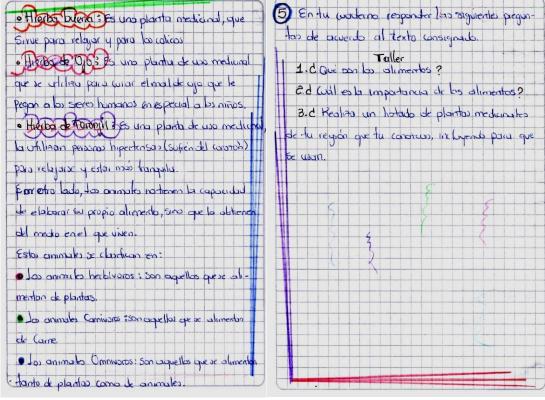
A manera de ejemplo muestro el desarrollo de una de las clases.

Inicialmente desarrollé el proceso de planeación de las actividades a desarrollar en las clases de Ciencias naturales.

Fotos 12-17. Planeador de las actividades a desarrollar en la clase de ciencias naturales con los estudiantes







Por: Kelly Melissa Sinisterra, 2014

Ya el 02 de marzo trabaje el tema: los seres vivos necesitan alimentos, según lo planeado. Inicié mostrando a los niños, productos de la región, actividad que fue importante ya que reconocieron fuentes alimenticias locales que contribuyen al buen desarrollo de su población.



Foto 18. Desarrollo de la clase de Ciencias Naturales, tema: los seres vivos necesitan alimentos

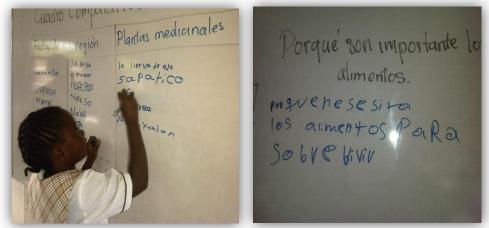
Por: kelly Melissa Sinisterra, 2014

Los niños y niñas después de ver estos productos, comenzaron a hablar y deducir clases de alimentos y plantas, entre ellas las medicinales, que aportaban nutrientes y curaban las enfermedades, participando de esta actividad casi todos ellos; lo cual escribieron. Posteriormente establecimos un conversatorio sobre la importancia de alimentarnos bien y de consumir plantas medicinales para nuestra salud, a través de unas preguntas orientadoras sobre el tema.

La niña Liris Tatiana Cuero expresó: "los seres vivos necesitan mucha alimentación para poder vivir, hacer sus actividades y para poder estudiar mejor". También Diana Marcela Sánchez manifestó: "las plantas medicinales son importantes porque quitan cualquier dolor; mi mamá me da para limpiarme el

estómago cuando lo tengo sucio"; además, que por su casa hay una vecina que tiene plantas medicinales y le regala.

Fotos 19 y 20. Estudiante escribiendo en el tablero sobre plantas medicinales



Por: Kelly Melissa Sinisterra, 2014

Luego de estos aportes tan importantes, se escribió en el tablero, con ayuda de los estudiantes, el tema que estaba en el texto escolar Casa del saber y la construcción que habíamos realizado sobre la importancia de las plantas medicinales, lo que también consignaron en el cuaderno con sus respectivos dibujos, dándome a entender que lo habían asimilado y lo relacionaron con su vida cotidiana.

2.2.1 Métodos de evaluación

La evaluación durante este proyecto pedagógico etnoeducativo se realizó en forma continua y vivencial, lo que posibilitó identificar los cambios y conocimientos aprendidos por los niños y niñas del grado 4º, como también sus aciertos y dificultades en los aspectos teóricos y prácticos. Tuve en cuenta la creatividad, participación, puntualidad, responsabilidad, compromiso y disposición de los aprendices para desarrollar las actividades dentro y fuera del aula de clase, así

como las habilidades y destrezas que adquirieron durante la ejecución de los temas.

Durante este proceso fue muy importante la planeación de las clases, ya que en ella plasmaba el paso a paso para trabajar con los estudiantes. También, antes de iniciar la clase, realizaba actividades de la rutina escolar: oración, llamar a lista, una dinámica para motivarlos y la revisión de las actividades.

3. LAS AZOTEAS DE PLANTAS MEDICINALES COMO ESTARTEGIA PARA INNOVAR EN CIENCIAS NATURALES

Pensando en el fortalecimiento de la identidad cultural a partir de la conservación de prácticas tradicionales como la siembra de plantas medicinales en azoteas, desarrollé esta propuesta con los estudiantes del grado cuarto primaria de la escuela Santa Mónica, donde me propuse innovar nuevas maneras de abordar la enseñanza y los aprendizajes, para lo cual retomé la metodología de los proyectos de aula, teniendo en cuenta que partí desde una problemática real en la búsqueda de una solución grupal entre maestro, estudiantes y padres de familia, donde se enseña, aprende y se evalúa permanentemente.

Según lo que plantea Hernández y otros⁷, los proyectos de aula "sirven de base para que los educadores reflexionen sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje, de manera que puedan reconstruir y organizar sus experiencias etnoeducativas integrándolas en el aula de clases". Por esta razón, considero que fue la opción pedagógica adecuada para trabajar las unidades temáticas en las clases, desarrollándolas desde diferentes escenarios e integrando de esta manera los conocimientos propios de nuestra cultura con los occidentales, facilitándome la posibilidad de construir nuevos aprendizajes.

A continuación, presento entonces lo trabajado desde los proyectos de aula.

3.1LO TRABAJADO POR FUERA DEL SALÓN DE CLASES

Presento actividades que se realizaron por fuera del salón de clases y que contribuyeron a fortalecer la identidad en los estudiantes, porque generaron

⁷ HERNÁNDEZ PINO, Ulises y otros. Los proyectos pedagógicos de aula para la integración de la TIC como sistematización de la experiencia docente. Grupo de I+D en tecnologías de la información – GTI. Grupo de enseñanza de las ciencias y contextos culturales –GEC, red de investigación educativa – IERED. Universidad del Cauca, 2011.

espacios propicios para interactuar con el entorno sociocultural, reconocer los saberes y tradiciones culturales de nuestra gente, y al mismo tiempo enriquecer los conocimientos propios de los estudiantes, de manera que compartimos entre compañeros, maestros y comunidad en general.

Fue importante tener en cuenta las sugerencias realizadas por los docentes y padres de familia sobre las salidas pedagógicas, debido a que el comportamiento que los niños y niñas presentaban dentro y fuera de la escuela no era el más adecuado. Por sugerencia entonces de los mismos, este tipo de actividades no se pudieron adelantar de la manera como se hubiese querido o estaba planeado.

El día 30 de abril iniciamos con los estudiantes un largo recorrido para la construcción de azoteas con plantas medicinales en la granja Cantadelicia de la Institución Educativa San José, teniendo en cuenta la importancia de la siembra de este tipo de plantas, ya que están articuladas a tradiciones culturales de nuestros ancestros, como lo es la medicina tradicional realizada por curanderos, comadronas o parteras, sobanderos y remedieros para curar los dolores en el cuerpo humano. Además por la gran biodiversidad de recursos naturales y entre ellos, de plantas medicinales, existentes en la Costa del Pacífico.

Los estudiantes rozaron el terreno, luego buscaron palos y cabuya, y con ello iniciaron la construcción de la azotea. Una vez estuvo lista le regaron tierra con abono casero para sembrar las plantas medicinales. Por ejemplo, la niña Liris Tatiana Cuero sembró en la azotea Hierbabuena; Giovanny Caicedo hierba de ojo y María Cristina Sánchez hierba de Toronjil, entre otros estudiantes; sembradas una tras otra de manera que les quedara espacio para reproducirse. Para terminar el proceso de siembra con los estudiantes agregaron agua, tanto a las plantas como a la tierra, para que estuvieran húmedas ya que el sol en ese día era muy fuerte. Pude ver que el acceso a la granja con grupos grandes como el de cuarto, es complicado porque a los niños les gusta ponerse a jugar. A pesar de lo anterior,

los estudiantes, frente a esta salida pedagógica, se mostraron muy motivados, alegres y contentos debido a que pudieron compartir y adquirir nuevos aprendizajes fuera del salón de clases; así mismo conocer su comunidad y porque este tipo de actividades no las realizan continuamente.

Fotos 21 y 22. Construyendo las azoteas de plantas medicinales con el grado 4°

Por: Kelly Melissa Sinisterra, 2014

3.2 INTERACCIÓN CON LA COMUNIDAD

El día 07 de mayo se programó un conversatorio con una sabedora sobre plantas medicinales de la comunidad, actividad de la que participaron otras dos practicantes de la Licenciatura con sus respectivos grados 3° y 5°. Encontramos un inconveniente debido a que los niños y niñas no tenían clase, puesto que los docentes estaban en asamblea del sindicato (ASOINCA); sin embargo, esto no impidió realizar la jornada de práctica pedagógica y su acompañamiento por parte del asesor de la universidad en la escuela, donde dialogamos con la sabedora y remediera Rosaura Caicedo sobre su saber acerca de las plantas medicinales, buscando generar en los estudiantes el reconocimiento, valoración y conservación de los mismos en nuestra cultura.

Durante este conversatorio la sabedora les enseñó y les dio a conocer a los niños y niñas los beneficios que tienen las plantas medicinales, su importancia y sus diferentes usos. De igual manera éstos se mostraron muy atentos y curiosos porque se estaban retroalimentando y poseían un conocimiento más amplio sobre la medicina tradicional y su cultura.

Fotos 23 y 24. Conversatorio sobre plantas medicinales entre la sabedora Rosaura Caicedo, niños y niñas de 3°, 4° y 5° y practicantes





Por: Kelly Melissa Sinisterra y Ernesto Hernández, 2014

Para finalizar el conversatorio se les preguntó a los estudiantes si tenían alguna duda sobre la práctica de medicina tradicional o de alguna planta medicinal, los contestaron que no, pero que si habían aprendido muchas cosas nuevas, incluso los estudiantes de 4º Giovanny Sánchez y José Ever Caicedo manifestaron que en realidad no sabían la importancia que tenían las plantas medicinales, el uso que se les podía dar y los beneficios tan esenciales que éstas producen en el ser humano".

Analizando este intercambio considero que contribuyó a la adquisición de nuevos conocimientos en los estudiantes e incentivó un mejor reconocimiento de su

cultura y en ella, de las prácticas de medicina ancestral que se usa en la comunidad.

3.3 INTEGRACIÓN DE ÁREAS

En el transcurso de esta práctica pedagógica etnoeducativa procuré integrar distintas áreas del conocimiento en las actividades que desarrollé, debido a que fue importante que los niños y niñas trabajaran de manera trasversal enriqueciendo así sus aprendizajes.

"Lograr la integración de las áreas del conocimiento que componen el plan de estudios de la enseñanza básica ha sido uno de los temas en que más se insiste (...). La intención de que los alumnos integren los contenidos y aprendizajes es una de las orientaciones que ha estado presente en muchas de las reformas educativas y directrices curriculares y también ha sido una preocupación de los docentes por la necesidad de adecuar su trabajo a la realidad social y cultural" (Montoya, Urrego y Mira, 2000).

El día 23 de abril orienté la clase sobre clasificación de los alimentos, la que relacioné con el área de español, en la medida que los niños y niñas recrearon por escrito un cuento regional y algunos versos sobre pantas medicinales, lo que contribuye a su capacidad creativa para escribir; a tener buena ortografía y expresarse mejor, y al mismo tiempo, a reconocer su cultura.

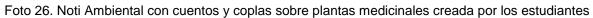
Igualmente en el área de artística, ya que los niños y niñas pudieron recrear, conocer e identificar las partes de las plantas medicinales y los distintos alimentos mediante sus dibujos. De este modo, los niños y niñas pudieron desarrollar su motricidad fina y gruesa creando carteleras elaboradas por ellos mismos.

THE STATE OF THE S

Foto 25. Cartelera realizada por los estudiantes sobre plantas medicinales

Por: Ernesto Hernández, 2014

Con la recopilación de los trabajos que los estudiantes realizaron se creó un Noti Ambiental sobre plantas medicinales.





Por: Ernesto Hernández, 2014

3.4 SABERES PREVIOS CON LOS NIÑOS

Como lo dice David Ausubel, en la estructura cognitiva de las personas existen conocimientos previos que permiten la apropiación de los conocimientos nuevos, reacomodando o creando nuevas estructuras cognitivas. En este sentido considero que los saberes previos son fundamentales para adquisición y profundización de nuevos aprendizajes porque son construcciones personales que los niños y niñas elaboran en interacción con la comunidad, personas, objetos y en diferentes experiencias escolares, sociales y culturales.

El día 17 de marzo del 2014 trabajamos el tema: los seres vivos se relacionan con el medio ambiente, partiendo de los saberes previos de los estudiantes, para lo cual se les plantearon las siguientes preguntas ¿Qué sabes sobre los animales y las plantas medicinales? ¿Qué beneficios le brindan al hombre?; también con el fin de acercar a los estudiantes al tema a trabajar.

Los niños en este momento dieron diversidad de aportes como el de María Cristina Sánchez: "Dios creo las plantas medicinales y a los animales para beneficio del hombre. La utilidad que le dan los seres vivos es consumir algunos de estos animales en nuestras comidas, y las plantas medicinales las utilizan mi mamá cuando mis hermanitos, tíos, ella misma y sus padres tienen gripa, asma, tienen ojo o les duele el corazón".

Dionisia Rodríguez también expresó "Los seres vivos necesitan de los componentes del medio para sobrevivir si se llevan a cabo todas sus etapas; y las plantas medicinales son importantes porque ayudan a quitar algunas enfermedades que le dan a mis hermanitos".

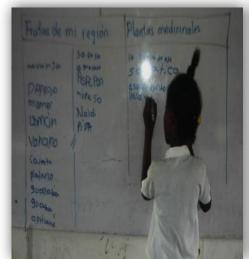
Foto 27. Estudiantes realizando dibujos sobre plantas medicinales

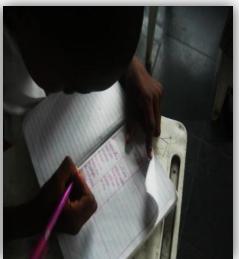


Por: Kelly Melissa Sinisterra, 2014

Todos los aportes que brindaron los niños y niñas fueron muy enriquecedores para la actividad, porque reconocieron plantas medicinales que se sembraban en las azoteas y animales de la región, teniendo en cuenta que son seres vivos y necesitan alimentos para sobrevivir; lo cual fue un punto de partida importante para abordar el tema. A partir de ello y de la clase, realizaron en el cuaderno un cuadro de acuerdo a los saberes o aportes expresados en la clase.

Fotos 28 y 29. Estudiantes escribiendo en el tablero y el cuaderno sobre los seres vivos y las plantas medicinales





Por: Kelly Melissa Sinisterra, 2014

3.5TRABAJO EXTRACURRICULAR

Para el beneficio de una educación integral y pertinente que respetara y valorara los diferentes eventos socioculturales de la institución y la comunidad, fuimos partícipes de éstos, que aunque no son clases como tal, hicieron parte del proceso de formación y de adquisición de valores culturales tanto en los niños y niñas de la escuela como en nosotros, maestros en formación.

El 19 de marzo se realizó, como todos los años, el desfile solemne en honor a San José, patrono de la institución educativa y de las escuelas: Venecia, Pueblito, Puerto Cali y Santa Mónica; desde las 8:00am con todos los estudiantes en uniforme de gala.

NOSEINA INDELO INTIDA

Fotos 30 y 31. Desfile en honor a San José, patrono de la Institución Educativa San José

Por: Foto estudio Montaño, 2014

En esta actividad, por parte de la escuela urbana mixta Santa Mónica participaron 50 estudiantes entre todos los grados, docentes, administrativos y las practicantes de la Universidad del Cauca.

El día 2 de mayo se celebró el día del niño, llevado a cabo en el salón múltiple de Hogar Mónica, ubicado enseguida de la escuela. Esta pequeña pero grande programación estuvo a cargo del grupo de aprendices de IV semestre de la Normal Superior, los docentes y las tres practicantes de la Licenciatura en Etnoeducación de la Universidad del Cauca.

En esta oportunidad realicé, junto con mis compañeras practicantes, una intervención resaltando la importancia de valorar los saberes, tradiciones y costumbres culturales de nuestra comunidad, ya que vienen de nuestros ancestros y hoy se están perdiendo; así mismo lo fundamental de recuperarlas desde la escuela, dándolas a conocer a los estudiantes para que éstos al crecer las cuenten a las nuevas generaciones.



Foto 32. Celebración del día del niño (estudiante de 2° cantando una canción Luis Mateo Moran)

Por: Kelly Melissa Sinisterra, 2014

En esta jornada se hicieron juegos, rondas tradicionales y muchas competencias, las cuales ayudaron a que los niños y niñas se divirtieran y compartieran alegremente con sus compañeros y maestros; realmente fue un encuentro motivador y enriquecedor, y nos permitió a todos tener otro ambiente que no sólo fuera letras y números.

El día viernes 14 de marzo se participó también de la jornada de elección del personero de la institución educativa San José y sus sedes, que inició a las 8:00 a.m. y culminó a las 12:00 m.; contando con la participación de los docentes, directivos docentes, administrativos, aspirantes a la personería, todos los estudiantes que ejercen su voto en general y con estudiantes de las diferentes instituciones de la comunidad, para estar presentes como veedores en las mesas de votación.

Para esta jornada electoral, con los estudiantes del grado cuarto, se elaboraron escarapelas en forma de caricaturas con los números de los candidatos postulados a la personería estudiantil (jueves 13 de marzo).



Fotos 33 y 34. Elaboración de escarapelas para la elección de personero

Por: Ana Lucía Sinisterra, 2014

Esta jornada electoral también se llevó a cabo en la escuela urbana mixta Santa Mónica que cuenta con 150 estudiantes de los grados preescolar a quinto, de los cuales votaron 145 estudiantes.

Para el día viernes 21 de marzo se planeó la clase con el tema: enfermedades más frecuentes en nuestra comunidad, con el objetivo que los estudiantes identificaran y resaltaran la importancia del consumo de plantas medicinales en las enfermedades que se nos presentan cotidianamente. Esta clase no se pudo llevar tal como se pensó debido a que los estudiantes del SENA realizaron una capacitación con todos los niños, docentes y con nosotras, las estudiantes de la Unicauca.

La capacitación fue sobre la contaminación ambiental que se vive actualmente en el municipio por causa de nuestras acciones sobre los recursos naturales, por las actividades de la vida diaria; generando materiales contaminantes expuestos al aire libre.



Fotos 35 y 36. Estudiantes de la escuela santa Mónica en la charla ambiental

Por: Ferley Lemos, 2014

Además del problema de contaminación ambiental, el estudiante del SENA del grupo ecológico, Ferley Lemos, habló sobre la importancia de la clasificación de los residuos sólidos en nuestro municipio, debido a que esto es también causa de contaminación ambiental, problema que no solo nos perjudica a nosotros sino a

las futuras generaciones. Mostró mediante una presentación como se deben clasificar los residuos sólidos.

Para culminar la capacitación los estudiantes del SENA donaron a la escuela urbana mixta Santa Mónica un punto ecológico para depositar las basuras de forma clasificada.



Foto 37. Punto ecológico donado para la recolección de residuos solidos

Por: Merlyn Lucero Andrade, 2014

3.6 FORTALECIENDO EL TEMA AFROCOLOMBIANO

Orlando Pantoja⁸ plantea que la Etnoeducación "es el motor que nos impulsa hacia la reafirmación de la identidad étnica y cultural de nuestras comunidades negras". De este modo se hace necesario para las comunidades afrodescendientes un espacio para la interacción y adquisición de nuevos aprendizajes culturales en lo que la escuela juega un papel fundamental.

El día 05 de mayo observamos con los niños y niñas la película: Kirikú y la hechicera, historia que nos muestra algo de la cultura africana, por esto a través

⁸ PANTOJA, Juan Orlando. El poder de la medicina ancestral afrocolombiana en la selva de la costa Pacífica del Cauca (recopilador). Guapi-Cauca, 2011.

de este audiovisual observaron una cultura que conserva sus saberes y sus tradiciones, reconociéndose a sí misma y valorándose.

Foto 38. Estudiantes observando la película de Kirikú



Por: Ernesto Hernández Bernal, 2014

A partir de ésta reflexionamos con los estudiantes la importancia de conservar los recursos naturales de la comunidad como parte de nuestro entorno cultural y de igual manera reconocer que estos tienen vida y por lo tanto hay que cuidarlos.

El niño Roben David Sinisterra expresó "El protagonista del vídeo se parece mucho a nosotros en el color de piel, en el contorno de nuestra cara, nariz y todos los de esa aldea se parecían mucho a nosotros". Además estos se mostraron muy contentos y disfrutaron entendiendo la trama y lo que se quería transmitir a través de ella.

Los estudiantes consideraron que era una buena película porque les enseña el amor por el prójimo, por su cultura y además los conduce a valorar los saberes que han dejado sus ancestros, ya que estos se han ido perdiendo con el tiempo y son fundamentales para su formación.

En la víspera de la celebración del día de la afrocolombianidad, el día 19 de mayo, se realizó una concentración en el parque La Pola a las 3:00 p.m. en la que se presentaron películas con contenidos afrocolombianos como Amistad, Color Púrpura, Kirikou y la Hechicera, entre otras, que sirvieron de referente para reconstruir nuestra historia e identidad cultural. Aunado a esto, se hizo un encuentro de juegos regionales, debido a que se han ido perdiendo, y con el objetivo que los niños, niñas, jóvenes y adultos de nuestra comunidad los reconozcan y los practiquen cada vez más como parte del legado ancestral.

En este contexto aprovechamos para, desde la práctica pedagógica, entablar un conversatorio con los y las niñas sobre los antecedentes y la historia del día de la afrocolombianidad y la razón por la cual ésta se celebra. Se destacó que este día se celebraba para recordar el aporte cultural, socioeconómico y político que las poblaciones negras, raizales y palenqueras han realizado a la construcción de nuestro país. Este día, también mujeres del grupo Chiyangua cantaron alabaos de los que se cantan en el velorio de Santos Vivos.

Foto 39. Mujeres del grupo Chiyangua cantando alabaos en el velorio de santos vivos realizado en la víspera del día de la Afrocolombianidad



Por: Kelly Melissa Sinisterra, 2014

El 20 de mayo, día de la afrocolombianidad, se realizó un desfile con la comunidad guapireña, presencia de las instituciones educativas (con carteleras y comparsas), entre ellas la escuela Santa Mónica; y de las entidades públicas.

Foto 40. Estudiantes de la escuela Santa Mónica en el desfile de la afrocolombianidad



Por: Ana Lucía Sinisterra, 2014

Fue muy emotiva esta mañana, porque estuvo llena de muchas cosas interesantes y representativas de los afrodescendientes, donde se resaltó nuestras costumbres ancestrales, saberes y tradiciones culturales, que se han ido perdiendo por la falta de interés y concientización de las personas de nuestra sociedad.

4. REFLEXIONES FINALES EN TORNO AL PROCESO DE PPE

4.1 ACERCANDOME AL ROL DE MAESTRA ETNOEDUCADORA

Considero que esta práctica fue muy importante ya que pude contribuir a la formación integral de los niños y niñas de mi comunidad y de la escuela, de una manera dinámica y activa, ya que tuvimos la oportunidad de conocer las tradiciones culturales de nuestra región a través de la vivencia y la práctica que desarrollaron dentro y fuera del aula de clase.

En esta medida, puedo decir que sentí una gran satisfacción al poder compartir con los estudiantes del grado cuarto de primaria los conocimientos que adquirí durante mi formación como etnoeducadora, teniendo en cuenta que esta profesión me invita a conocer más mi cultura para difundirla en el contexto escolar, ayudando así al reconocimiento de la identidad afro en los niños y las niñas.

Es así como en el transcurso de los meses de marzo, abril y mayo de 2014, durante los cuales interactué con los niños, mi trabajo como docente etnoeducadora se veía reflejado en los rostros de satisfacción de cada uno de mis estudiantes, así mismo en la adquisición de nuevos aprendizajes que estoy segura aportaron a su reconocimiento como afrodescendientes dentro de una cultura rica en valores, saberes y costumbres ancestrales que forma parte de en un país multiétnico y pluricultural como Colombia.

Diversidad étnica que lucha día a día por rescatar en las escuelas esas tradiciones culturales que son las que nos identifican, por esto en el desarrollo de las actividades escolares incluí los saberes de la cultura propia, específicamente en relación con las plantas medicinales y su siembra en las azoteas, con el fin de construir un conocimiento más amplio para las niñas (os) teniendo en cuenta el contexto donde se desarrollan.

Por esta razón, me sentí comprometida ya que de nosotros, los y las etnoeducadoras depende, en buena medida, el futuro de las nuevas generaciones que luchan por salir adelante, siendo una esperanza para ello, procesos educativos que partan de sus necesidades educativas y de su cultura.

4.2. NUEVAS IDEAS EN RELACIÓN CON MI OFICIO

Después de haber realizado esta práctica pedagógica etnoeducativa en el área de cultura, territorio y naturaleza, logré enfocarme un poco más en la parte etnoeducativa para la orientación diversos temas que contribuyeran de manera significativa hacia el reconocimiento de nuestro entorno cultural, teniendo como prioridad una educación que partiera desde lo que somos, lo que tenemos y lo que construimos, con base en nuestro conocimiento y saberes, que nos identifican como pueblo afro.

Esta experiencia me permite entender la educación de manera más amplia, completa, y que para que sea de calidad debe ir acorde a los intereses de las niñas y niños que están en proceso de formación. En esta medida, muchas de las ideas y acciones que tuve presente para el fortalecimiento de la identidad cultural fueron:

- Llevar a cabo una educación equilibrada en la que se incluyeran algunos conocimientos propios y de afuera, para que de esta manera el estudiante conociera de su entorno cultural y a su vez tuviera la facilidad de adaptarse y desenvolverse en otros contextos sociales.
- Aproximarme a la integración de áreas, puesto que a partir de un tema podía ir relacionando otros que me ayudaran a enriquecer la clase y hacerla más productiva.

- Conocer las cualidades de cada niño, puesto que todos aprenden de manera diferente, unos más rápido que otros, y así poder diseñar otras metodologías que se ajustaran a ellos.
- Utilizar materiales del contexto como una estrategia para que mis estudiantes conocieran más de él y a su vez se sintieran motivados por su proceso de enseñanza-aprendizaje.

También consideré importante establecer diálogos con los docentes para que en su plan de aula puedan integrar saberes de la cultura en las distintas áreas del conocimiento, con el objetivo de que estas vayan más ligadas a la formación de los estudiantes.

Siento que logré expandir mis conocimientos etnoeducativos, no solo en el aula de clase, sino también al interior de la institución y la comunidad educativa, haciéndola más visible.

4.3 ASPECTOS PEDAGÓGICOS QUE PUSE EN ESCENA

Durante este proceso de práctica pedagógica procuré orientar las temáticas desde referentes etnoeducativos, logrando resaltar en todos los momentos de la clase aspectos pedagógicos que me permitieran fortalecer y ampliar los diversos contenidos de manera que se ajustaran a una perspectiva cultural, teniendo en cuenta el contexto en el que se desenvuelven los educandos; los conocimientos que se implementaron trataron siempre de ser acordes a las necesidades de los y las niñas que participaron en este proceso de aprendizaje.

La Etnoeducación me brindó buenas herramientas para generar procesos educativos que permitieran el reconocimiento de saberes ancestrales que identifican a la comunidad; diseñé las clases con una nueva mirada hacia la

educación, que me permitió enriquecer y nutrir este proceso de enseñanzaaprendizaje destinado a los conocimientos que le dieran importancia y validez al desarrollo de nuestra cultura.

Para ello tuve en cuenta durante este proceso de práctica algunos aspectos relacionados con el rescate y valoración de la cultura como:

- La presentación de videos que mostraban la estrecha relación del negro (africano en este caso) con la naturaleza (película: Kirikou y la Hechicera).
- Salidas pedagógicas realizadas en la comunidad (Barrio Santa Mónica).
 Granja de la institución educativa San José Cantadelicia para aplicar los conocimientos trabajados dentro y fuera del aula de clase en relación a las prácticas culturales de nuestros ancestros para construir la azotea destinada a sembrar plantas medicinales que se utilizan para algunas enfermedades en algunas familias del pacífico sur.
- Encuentro con sabedora de la comunidad sobre plantas medicinales.
- Participación en actividades institucionales, como el día de la afrocolombianidad.

De todo este proceso los y las estudiantes produjeron poemas, cuentos y coplas sobre plantas medicinales que sirvieron como notas ambientales, lo que me permitió ver el nivel de apropiación adquirido por ellos sobre el tema trabajado en la práctica.

4.4 MI PROCESO DE PRÁCTICA

Fue muy satisfactorio para mí este proceso de construcción de nuevos aprendizajes etnoeducativos; me hizo sentir orgullosa debido a que puede llevar a cabo lo aprendido durante estos años de formación profesional.

Hacer las azoteas con plantas medicinales fue valioso, ya que nos permitió interactuar con los sabedores de la comunidad, conocer un poco más sobre la siembra de plantas medicinales; práctica participativa que permitió resaltar en ellos los valores de respeto, solidaridad, compromiso, disponibilidad, entrega entre otros, los cuales considero nos deben identificar como cultura afrodescendiente.

Al interactuar con el mágico mundo de los niños y niñas en el aula de clase me sentí muy satisfecha y llena de emoción, al observar como éstos se motivaron por los conocimientos sobre sus tradiciones culturales, por valorar su identidad y la de su comunidad, viendo la importancia que tienen para su vida; puede observar que al construir estos conocimientos los niños y niñas tomaron una actitud positiva, buscando poner en práctica lo aprendido.

4.5 PUDO HABER SIDO MEJOR

Fue interesante pensar que la práctica etnoeducativa realizada pudo haber sido mejor si el tiempo destinado para ejecutarla hubiera estado más largo, debido a que todas las actividades planeadas no fueron desarrolladas en su totalidad y por ende el contenido a trabajar hubiese sido más enriquecedor para los estudiantes y para mí.

Con esto no quiero decir que no fue satisfactorio haber realizado esta práctica etnoeducativa durante los meses destinados, sino que es evidente que hubo actividades que necesitaban más tiempo y espacio para construir un aprendizaje significativo para cada estudiante, teniendo en cuenta que todos no aprenden de la misma manera.

4.6 LOS ESTUDIANTES COMO PRINCIPALES ACTORES DEL PROCESO

Es importante resaltar que los y las estudiantes durante este proceso de práctica etnoeducativa se mostraron muy activos, ya que plantearon como muy bueno e interesante el proceso, porque les permitió interactuar y reconocer los saberes propios de nuestra.

Por otro lado, los niños y niñas hablaron sobre la importancia de las medicinas tradicionales, debido a que sus abuelos y padres la utilizan para las enfermedades más frecuentes en ellos como: el ajo, dolor de estómago, dolor de oído, parásitos, mordedura de culebra, presión, etc.

De igual manera, puedo decir que los y las estudiantes con los que realice mi practica etnoeducativa son muy emprendedores, inteligentes y responsables, que asumieron este proceso con mucha seriedad y trataron al máximo de responder, aportando sus saberes para construir otros nuevos, de tal manera que les sirviera para fortalecer su identidad afro.

Además, se vieron muy motivados en el desarrollo de las actividades programadas en el transcurso de la práctica.

Pude involucrar a los niños y a las niñas en su cultura de forma directa y contextualizada. Las actividades que realizamos con los estudiantes contenían elementos culturales; por esto los niños y las niñas pudieron aprender el valor por lo propio sintiéndose orgullosos de su cultura.

Teniendo en cuenta todo lo mencionado anteriormente, puedo decir que los resultados fueron buenos, ya que considero que los estudiantes hicieron más fuerte el reconocimiento, valoración e identificación con sus raíces afrocolombianas.

5. CONSIDERACIONES FINALES

Durante todo el proceso de la Licenciatura en Etnoeducación adquirí muchos conocimientos, saberes, ideas y todo lo pertinente para formarme como etnoeducadora, debido a que me brindaron todas aquellas formas, rutas, caminos, guías que me ayudaran siempre en mi quehacer como docente, como persona y como ser perteneciente a un grupo étnico. Estos conocimientos pedagógicos fueron de gran importancia en el momento de ejecutar mi PPE.

Siempre hay que elegir una ruta para llegar al logro de unos intereses, de allí que me incliné por el curso de culturas, territorio y naturaleza, orientado por el profesor Ernesto Hernández Bernal quien aportó todos sus esfuerzos para que mi práctica pedagógica etnoeducativa fuera muy buena y me permitiera enriquecer en conocimientos a cada uno de los estudiantes con quienes la realicé; entre esos estuvo orientación para la búsqueda de escritores, pensadores, autores, que fueron referentes conceptuales, fundamentales para la construcción de mi PPE.

Así mismo el aporte que hicieron al desarrollo del proceso de PPE algunos de nuestros médicos tradicionales o sabedores de las comunidades, que aunque no son letrados, poseen una cantidad de saberes ancestrales sobre la conservación del territorio y la medicina tradicional; ellos al compartir su saber hacen que sobrevivan estos saberes; como lo hicimos al lograr que la sabedora Rosaura Caicedo llegara hasta la escuela para que nuestros niños y niñas establecieran diálogos que les permitiera fortalecer su identidad e identificar más las tradiciones y costumbres de su comunidad, con el objetivo de que esto contribuya en su proceso de formación.

Todas las actividades como salidas pedagógicas, vídeos, charlas, participación en otras actividades propias de la dinámica de la escuela, aportaron grandes experiencias y saberes para mi formación como docente, para la escuela y sus

profesores, pero especialmente para los niños y niñas que me permitieron acompañar.

En mi reflexión pedagógica como docente etnoeducadora puedo decir que es un arduo trabajo, pues implica trabajar un currículo doble, donde se integren los saberes escolares con los saberes tradicionales, teniendo las investigaciones y las adaptaciones como herramientas para la articulación y transversalización curricular en el aula de clase.

Esta propuesta pedagógica etnoeducativa tuvo un carácter innovador en lo investigativo, étnico y didáctico ya que se promovieron experiencias diferentes y novedosas, recreando situaciones culturales, reconociendo que todos y cada uno de los niños y niñas poseen conocimientos y saberes que son productos de la interacción con su comunidad en situaciones de su diario vivir, por ende en mi intervención pedagógica propicié que dichos saberes circularan en cada una de las sesiones de clases.

Llegar a la escuela Santa Mónica y conocer a los niños y niñas con quienes compartí unos meses de trabajo fue muy bonito, procuré ser dinámica, recursiva, paciente, respetuosa y esto fue como un desafío, un nuevo reto en mi vida profesional y personal, pues surgieron dificultades como la indisciplina de algunos niños, peleas entre compañeros y malos entendidos entre ellos, de cierto modo estas fueron superadas en el transcurso del tiempo, pero esos pequeños tropiezos no impidieron trabajar las clases etnoeducativas.

Teniendo en cuenta cual es la labor docente, las dificultades que se presentan a diario no son más que situaciones que miden nuestra capacidad, nuestras habilidades y destrezas para desenvolvernos en nuestro quehacer, porque cuando nos rendimos solo mostramos que somos incapaces de ejercer y de contribuir a brindar una buena educación a los y las niñas que tenemos a nuestro cargo.

Por esta razón es importante que todo docente que va a orientar un grupo, debe conocerlo para construir un buen plan de actividades que con el pasar del tiempo se puede ir modificando, enriqueciéndolo con nuevos elementos que se incluyan en el proceso, pues éste debe ser flexible pensando en el bienestar de la comunidad educativa.

Por todas estas razones, considero que mi labor docente estuvo enfrentada a una gran prueba y que la meta es ser una educadora que logre que nuestros niños y niñas no rechacen un bombo, un potrillo como juguete, que al oír un currulao se paren a bailar sin ninguna restricción, que reconozcan aún más nuestras plantas medicinales y sus usos; una maestra que logre que nuestras instituciones trabajen de la mano con un mismo fin, que debe ser el de fortalecimiento de nuestra identidad cultural.

Pienso que la Licenciatura en Etnoeducación, cuenta con todos los elementos necesarios para la fundamentación de estos conocimientos, de ahí que, a mi modo de ver, solo se le debe revisar la cuestión de la cantidad de tiempo de la práctica, ya que este debe adaptarse a la situación actual que se vive en las comunidades para así desarrollar un plan de actividades que impacte más la formación de los niños y niñas, pensando en el fortalecimiento de su identidad.

El trabajo de un practicante, además de las clases preparadas, está sometido a establecer una relación con los niños, niñas y con la docente del aula, es decir, nuestra labor está calificada únicamente ante los ojos del profesor que nos asesora la práctica desde la universidad, sino que diariamente estuvo siendo evaluada por la docente del aula, los niños y padres de familia y toda la comunidad educativa, desde la presentación personal hasta la impresión que le damos a los niños de lo que somos como practicantes. Decir a la universidad, o mejor, al programa de Etnoeducación que continúe en el municipio de Guapi,

porque esta es la mejor ruta para encaminar a nuestras escuelas para la reivindicación de nuestros derechos como grupo étnico.

Sugiero a la Licenciatura en Etnoeducación que implementen una biblioteca donde los estudiantes que van a realizar su práctica pedagógica etnoeducativa puedan documentarse mejor sobre escritores afrodescendientes que les permitan realizar su proyecto de grado y que así las clases que trabajen con los niños y niñas de las escuelas brinden buenos conocimientos sobre su cultura.

Además, que se tenga en cuenta la posibilidad de iniciar el proceso de práctica pedagógica etnoeducativa desde el 7° semestre, para contextualizarse de manera más profunda, teniendo en cuenta que es fundamental incluir en el plan de aula o de estudio de las escuelas urbanas y rurales de la Costa Pacífica contenidos afrodescendientes, a partir de los cuales los niños y niñas puedan auto identificarse sin ningún problema reconociendo de esta manera que hacen parte de una cultura.

BIBLIOGRAFÍA

ARANGO, María Adelaida y otros. La casa del saber 4°. Tomo 1. Editorial Santillana. Bogotá, 2011

CERDA, Hugo. El proyecto de aula. El aula como un sistema de investigación y construcción de conocimiento. Cooperativa editorial Magisterio. Bogotá, 2001.

CLARET, Alfonso y CEPEDA María Cecilia. Contexto, significado y diseño de proyectos de aula en la enseñanza de la ciencia natural. Universidad del Valle. Cali, 2012.

GARCIA, Jorge. Guía conceptual Etnoeducativa para maestros y dirigentes afrocolombianos del Pacifico sur. Red de justicia comunitaria. Módulos de Etnoeducación. s.f.

HERNÁNDEZ, Ulises y otros. Los proyectos pedagógicos de aula para la integración de las TIC. Universidad de Cauca. Computadores para educar. Popayán, 2011.

INSTITUTO ALEXANDER VON HUMBOLDT-IAULT INSTITUTO DE COMUNIDADES NEGRAS-PCN. WWF COLOMBIA, FUNDACIÓN ECOTRÓPICO-COLOMBIA. Nuestras plantas. Uso de las plantas en el territorio colectivo de los ríos Raposo y Mayorquín, palenque El Congal. Proceso de comunidades negras PCN. (s.f).

MONTOYA R. J.I. URREGO L.I. y MIRA B.L. (2000) "Integración curricular a través de los proyectos colaborativos" En: conexiones, informática y escuela. Un enfoque global. Universidad Pontificia Bolivariana. Medellín, p.63-68. Tomado de: www.colombiaaprende.edu.co/html/sitios/.../articles-131558_pdf2.pdf

PANTOJA (CUERO,	Juan Orland	do. El	poder	de la	medicina	ancest	ral
afrocolombia	na en la se	lva de la Cos	ta Pacíf	ica del C	Cauca. C	Guapi, Cauc	a, 2011.	
Т	ras el c	onocimiento	ancest	ral afro	colombi	iano, encu	entros	de
sabedores en medicina tradicional del Pacífico Caucano. Guapi-Cauca, 2008.								
PEREA HIN	IESTROZA	, Nicolás. D	icciona	rio afrod	colombia	ano: afroreç	gionalism	no,
afroamericanismo y elementos de africanidad. (s.f.).								
La	etnoeduca	ación y la ca	tedra de	e estudio	os afroc	olombianos	. Docent	tes
editores. Sar		•						

SEGURA, Dino. Un nuevo modelo pedagógico comienza a orientar las relaciones escolares y en particular la relación de niños y jóvenes en la escuela. En: Revista Magisterio Nº 27. Bogotá, 2007.

PIAGET, Jean. Psicología del Niño. (Sin más datos)